

TEL : +212.(0)22.53.90.12
FAX : +212.(0)22.53.91.23
SFA : GMMYNYX
Web : www.onda.ma/sia-maroc
E-Mail : sia-maroc@onda.ma

ROYAUME DU MAROC
MINISTÈRE DU TOURISME, DU L'ARTISANAT, DU TRANSPORT AERIEN
ET DE L'ECONOMIE SOCIALE
DIRECTION GÉNÉRALE DE L'AVIATION CIVILE
DIRECTION DE L'AÉRONAUTIQUE CIVILE
SERVICE D'INFORMATION AÉRONAUTIQUE
B.P 21 AÉROPORT DE CASABLANCA MOHAMMED V NOUASSEUR

AIP SUPPLEMENT
N°02/20
Date de publication/
Publication Date
26 NOV 2020

Date d'effet / effective date : 14 Dec 2020

AIP SUP N°02/20 : Du / From 14 DEC 2020 au / to 30 SEP 2021

**Cet AIP SUP N°02/20 annule et remplace AIP SUP N°01/19 du 14 Feb 2019/
This AIP SUP N°02/20 cancels and supersedes AIP SUP N°01/19 of 14 Feb 2019**

**I. Lieu : Aéroport Casablanca Mohammed V
(GMMN)**

II. Objet :

Travaux de rénovation et mise à niveau du balisage lumineux et de mise à niveau des infrastructures aéronautique.

III. Introduction :

Les travaux à réaliser :

- Réalisation des ouvrages de génie civil ;
- Mise à niveau du TWY parallèle ;
- Mise à niveau des TWY S, S1 et N, N1 ;
- Réalisation des sur-largeurs au niveau des intersections des TWY ;
- Mise à niveau du TWY M et la voie de desserte à sa sortie jusqu'à l'entrée de l'aire de trafic ;
- Construction de trois sorties rapides ;
- Travaux de balisage lumineux relatifs à la construction des voies des sorties rapides ;
- Travaux de rénovation et de mise à niveau du balisage lumineux.

Travaux achevés :

- Mise à niveau de la piste 35L/17R ;
- TWY S2 et N2.

IV. Description :

Les travaux se déroulent du 14 dec 2020 au 30 SEP 2021:

Phase 1 : Travaux achevés

- Renforcement de la piste 35L/17R et construction de ses accotements sur une largeur de 15 m de part et d'autre.
- Construction de la première partie de deux voies de sortie rapide TWY W2 et W3 raccordées à la piste 35L/17R jusqu'à une distance de 160 m de l'axe de cette piste ;
- Construction de la première partie de TWY R2 raccordée à la piste 35L/17R jusqu'à une distance de 160 m de l'axe de cette piste ;

I. Location : Casablanca Mohammed V Airport
(GMMN)

II. Purpose :

Aeronautical infrastructures and lighting renovation and upgrading works.

III. Introduction :

The work to be carried out consists on :

- *Realization of civil engineering works ;*
- *Upgrade of parallel TWY;*
- *Upgrade of TWY S, S1 and N, N1;*
- *Making over-widths at intersections of TWY ;*
- *Upgrade the TWY M and the way at its exit until the apron entrance ;*
- *Construction of three « rapid exit TWY »;*
- *Lighting works relating to the construction of rapid exit TWY ;*
- *Renovation and upgrade of the lighting.*

Work accomplished :

- *Upgrade of runway 35L/17R;*
- *TWY S2 and N2.*

IV. Description :

The works will run from DEC 14, 2020 to SEP 30, 2021:

Phase 1 : work accomplished

- *Reinforcement work on runway 35L/17R and construction of its shoulders on both sides with a width of 15m ;*
- *Construction work on the first part of two rapid exit TWY W2 and W3 connected to runway 35L/17R up to a distance of 160m from runway 35L/17R center line;*
- *Construction work on the first part of TWY R2 connected to runway 35L/17R up to a distance of 160m from runway 35L/17R center line;*

- Renforcement des TWY S2 et N2 ;
- Dépose et repose du balisage lumineux et panneaux de signalisation situés sur la Piste 35L/17R.

- Reinforcement of TWY S2 and N2;
- Removal and installation of the lighting and signs located on Runway 35L/17R.

DISTANCES DECLARÉES /DECLARED DISTANCES

RWY	TORA (M)	TODA (M)	ASDA (M)	LDA (M)
17R	3 711	4 601	3 771	3 711
35L	3 711	4 011	3 771	3711

CARACTÉRISTIQUES PHYSIQUES DES PISTES / RWY PHYSICAL CHARACTERISTICS

RWY	PCN	Coordonnées du seuil	Altitude
17R	82 /F/B/W/T	332258,95 N 0073550,77W	THR:194,9 m TDZ:195,9 m
35 L		332103,17N 0073511,12W	THR:199,9 m TDZ:199,6 m

Phase 2 :

Les travaux de cette phase concernent :

- Renforcement progressif des TWY parallèles T3, T2, T1 et TWY S1 jusqu'à l'extrémité de la bande de RWY 35R/17L.
- Construction du deuxième tronçon de la voie de sortie rapide (TWY W2) du RWY 35L compris entre les deux pistes ;
- Construction de la voie de sortie rapide (TWY W1) du RWY 35R vers le TWY T4.
- Dépose et repose du balisage lumineux et panneaux de signalisation situés sur les TWY T1, T2, T3 et S1.

Durant les travaux de cette phase :

- RWY en service est la 35L/17R;
- RWY 35R/17L sera fermée aux décollages et aux atterrissages pour une durée déterminée par NOTAM, toutefois elle sera ouverte pour la circulation au sol des aéronefs après atterrissages et avant décollages (à l'exception de la zone de travaux) ;
- La circulation des aéronefs s'opère comme suit :
 - RWY 35L en service :**
 - Les aéronefs au départ emprunteront TWY P1, ensuite ils remonteront RWY 35R/17L vers TWY S2.
 - Après évacuation du RWY 35L, les aéronefs à l'arrivée emprunteront les TWY M2 et M1 vers M ou emprunteront les TWY N2, N1, ensuite T5 vers M.
 - RWY 17R en service :**
 - Les aéronefs au départ emprunteront TWY P ou M, vers N1 puis N2.

Phase 2 :

The works of this phase concerns:

- Parallel TWY reinforcement work starting gradually from the T3, T2, T1 and TWY S1 sections to the end of the 35R/17L RWY strip
- Construction work on the second section of the rapid exit TWY of RWY 35L between the two runways;
- Construction work for the rapid exit (TWY W1) du RWY 35R to TWY T4.
- Removal and installation of the lighting and signs located on Taxiway T1 to T3 and on the S1 taxiway.

During the work of this phase :

- RWY in use is 35L/17R ;
- RWY 35R/17L will be closed to take-offs and landings for a period determined by NOTAM, however it will be open for aircraft taxiing after landings and before take-offs (except for the work area) ;

The movement of aircraft is operated as follows:

a. RWY 35L in use :

- Departure traffic will taxi via TWY P1; backtrack RWY 35R/17L to TWY S2.
- After vacating RWY 35L, arrival traffic will taxi via TWY M2 and M1 towards M or via N2, N1 then T5 to M.

b. RWY 17R in use :

- Departure traffic will taxi via TWY P or M towards N1 then N2.

- Après évacuation de RWY 17R, les aéronefs à l'arrivée emprunteront S2, remonteront RWY 35R/17L jusqu'à TWY P1 ensuite P ou T4 et M.

Périodes travaux : Dates seront annoncées par NOTAM

Phase 3 :

Les travaux de cette phase concernent :

- Travaux de renforcement du TWY N1 (à partir de l'extrémité de la bande du RWY 35R/17L), T5 et T4 jusqu'à 60m avant TWY P.
- Travaux de construction de la deuxième partie de la voie de sortie rapide (TWY W3) du RWY 17R (coté TWY R) et le raccordement avec RWY 35R.
- Travaux de construction de la deuxième partie du TWY R2 raccordée avec RWY 35R/17L.
- Travaux de dépose et repose du balisage lumineux et panneaux de signalisation situés sur les TWY N1, T5 et T4 jusqu'à 60m du TWY P.

Durant les travaux de cette phase :

- RWY en service est la 35L/17R ;
- RWY 35R/17L sera fermée aux décollages et aux atterrissages pour une durée déterminée par NOTAM, toutefois elle sera ouverte pour la circulation au sol des aéronefs après atterrissages et avant décollages (à l'exception de la zone de travaux) ;

La circulation des aéronefs s'opère comme suit :

a. RWY 35L en service :

- Les aéronefs au départ emprunteront le TWY Q, ou R vers S1 puis S2.
- Après évacuation du RWY 35L, les aéronefs à l'arrivée emprunteront TWY M2 ou N2, et remonteront RWY 35R/17L jusqu'à TWY P1.

b. RWY 17R en service :

- Les aéronefs au départ emprunteront les TWY P, P1, et remonteront le RWY 35R/17L vers TWY N2.
- Après évacuation du RWY 17R, les aéronefs à l'arrivée emprunteront S2, S1 ensuite R ou Q.

Périodes travaux : Dates seront annoncées par NOTAM

Phase 4 :

Les travaux de cette phase concernent :

- Travaux de renforcement du TWY M et de la voie de desserte à la sortie du TWY M et à l'entrée de l'aire de trafic sur une largeur de 100 m et une distance de 436 m ;
- Travaux de dépose et repose du balisage lumineux du TWY M et de la voie de desserte à la sortie M.

- After vacating RWY 17R, arrival traffic will taxi via S2, backtrack RWY 35R/17L until TWY P1 then continue on P or T4 to M.

Periods of work : Dates will be announced by NOTAM

Phase 3:

The works of this phase concerns:

- Reinforcement works on the TWY N1 (from the end of the RWY 35R/17L strip), T5 and T4 up to 60m before TWY P.
- Construction works on the second part of the rapid exit (TWY W3) of RWY 17R (TWY R side) and the connection with RWY 35R.
- Construction work on the second part of the TWY R2 connected with RWY 35R / 17L.
- Removal and installation of the lighting and signs on the TWY N1, T5 and T4 up to 60m before TWY P

During the work of this phase :

- RWY in use is 35L/17R ;
- RWY 35R/17L closed to take-offs and landings for a period determined by NOTAM, however it will be open for aircraft taxiing after landings and before take-offs (except for the work area) ;

The movement of aircraft is operated as follows:

a. RWY 35L in use :

- Departure traffic will taxi via TWY Q or R towards S1 then S2.
- After vacating RWY 35L, arrival traffic will taxi via TWY M2 or N2, backtrack RWY 35R/17L until TWY P1.

b. RWY 17R in use :

- Departure traffic will taxi via TWY P, P1 then backtrack RWY 35R/17L towards TWY N2.
- After vacating RWY 17R, arrival traffic will taxi via S2, S1 then continue on R or Q.

Periods of work: Dates will be announced by NOTAM.

Phase 4 :

The works of this phase concerns:

- Works of reinforcement of TWY M;
- Works of reinforcement of the apron taxiway from TWY M and southbound up to a distance of 436 m in length and 100 m in width;
- Removal and installation of the lighting located on TWY M and apron taxiway from TWY M and southbound up to a distance of 436 m.

Durant les travaux de cette phase :

- RWY en service est la 35L/17R ;
- RWY 35R/17L sera fermée aux décollages et aux atterrissages pour une durée déterminée par NOTAM, toutefois elle sera ouverte pour la circulation au sol des aéronefs après atterrissages et avant décollages
- Fermeture du TWY M et la voie de desserte à la sortie du TWY M et à l'entrée de l'aire de trafic ;
- Les postes de stationnements E1, E2, E3, C1, C2 et J1 sont fermés à l'exploitation ;

La circulation des aéronefs s'opère comme suit :

a. RWY 35L en service :

- Les aéronefs au départ emprunteront le TWY Q ou R vers S1 et S2.
- Après évacuation du RWY 35L, les aéronefs à l'arrivée emprunteront N2 ou M2 et remonteront RWY 35R/17L jusqu'à TWY P1 vers TWY P, Q ou R.

b. RWY 17R en service :

- Les aéronefs au départ emprunteront le TWY P1 et remonteront le RWY 35R/17L jusqu'à TWY N2.
- Après évacuation du RWY 17R, les aéronefs à l'arrivée emprunteront TWY S2, S1 vers R ou Q.

Périodes travaux : Dates seront annoncées par NOTAM

V. Dispositions Générales :

- Les TWY W1, W2, W3 et R2 sont fermés
- Les zones des travaux figurent dans l'annexe jointe au présent AIP/SUP.
- Toute modification de ce supplément sera annoncée par NOTAM.
- Présence ouvriers, véhicules et engins aux zones des travaux.
- Prudence recommandée.
- Chantier balisé de jour et de nuit.
- Suivre instructions ATC

During the works of this phase :

- RWY in use is 35L/17R ;
- RWY 35R/17L will be closed to take-offs and landings for a period determined by NOTAM, however it will be open for aircraft taxiing after landings and before take-offs
- TWY M is closed;
- Apron taxiway from TWY M and southbound up to a distance of 436 m is closed;
- Stands E1, E2, E3, C1, C2 and J1 are closed;

The movement of aircraft is operated as follows :

a. RWY 35L in use :

- Departure traffic will taxi via TWY Q or R towards S1 and S2.
- After vacating RWY 35L, arrival traffic will taxi via N2 or M2, backtrack the RWY 35R/17L until P1 towards TWY P, Q or R.

b. RWY 17R in use :

- Departure traffic will taxi via TWY P1 then backtrack the RWY 35R/17L until N2.
- After vacating RWY 17R, arrival traffic will taxi via TWY S2, S1 towards R or Q.

Periods of work: Dates will be announced by NOTAM.

V. General measures:

- TWY W1, W2, W3 and R2 are closed
- The work zones are shown in Annex attached to This AIP / SUP.
- Any change to this supplement will be announced by NOTAM.
- Presence of workers, vehicles and machines in work zones.
- Caution recommended.
- The working site is marked day and night.
- Follow ATC instructions.

Le présent AIP-SUP comporte quatre pages + une annexe / The present AIP-SUP contains four pages + one annex

